

KIAN 안녕하세요 가와사키(ハロ-かわさき)

영어, 중국어, 한국 · 조선어, 스페인어, 포르투갈어, 따갈로그어, 알기쉬운 일본어로

협회HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) 에 게재하고 있습니다.

(공익재단법인)가와사키 국제교류협회 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町 2-2 <http://www.kian.or.jp/>

☎044-435-7000 Fax044-435-7010 E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

제 19 회 미국 · 하버드대학 아카펠라 그룹 “크로커디로스 콘서트”

매년 정례행사인 하버드대학 남학생들의 아카펠라 코러스를 개최합니다.

【일시】 6월 15일 (토) **콘서트** : 오후 2시 ~ 오후 3시 (오후 1시 30분 개장)
교류회 (간단한 음식 있음) 오후 3시 30분 ~ 오후 4시 30분



【장소】 가와사키국제교류센터 (도쿄도요코선 · 메구로선 「모토스미요시 역」 도보 10분

【입장료】 ●세트 입장권(콘서트+교류회) 일반 3,000엔/초중고대학생 2,000엔

●콘서트 입장권 일반 2,000엔/초중고대학생 1,000엔

(당일입장권은 어느쪽도 + 500엔 입니다)

*콘서트는 미취학아동의 입장이 불가하오니 양해를 부탁드립니다.

【신청】 전화, FAX, 메일, 직접방문하여 신청해 주십시오.

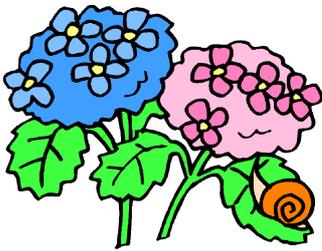
【지불방법】 아래 ① 또는 ②의 방법으로 지불해 주십시오.

① 현금지불 (센터에서 지불합니다. 월~토 10:00~16:00)

② 우체국송금 계좌번호: 00220-3-0132617

／가입자명: 川崎市国際交流センター →입금확인후 입장권을 우송합니다.

【문의】 가와사키시 국제교류협회 TEL.044-435-7000 (월~토 10:00~16:00)



2013 인터내셔널 · 페스티벌 in 가와사키

올해도 정례행사인 인터내셔널 · 페스티벌을 개최합니다. 세계 각국의 문화를 체험할 수 있는 소중한 하루가 될 것입니다. 여러나라 사람들이 출연 · 출품합니다. 꼭 보러오시기 바랍니다.



【일시】 7월 7일 (일) 10:00~16:30 **【장소】** 가와사키 국제교류센터 전관

- 【내용】**
- 세계의 요리, 각국의 민예품과 액세서리 등 물산품
 - 외국인 시민의 무용 및 민족악기 연주 퍼포먼스
 - 유카타입어보기 체험, 다도체험 (茶道, 차도) 플라워 어렌지먼트 체험
 - 일본전통북(和太鼓와타이코) 연주, 댄스 스테이지, 프리마켓 등

【문의】 가와사키시 국제교류협회 TEL.044-435-7000 (월~토 10:00~16:00)

여름방학 어린이 어학교실

【기간】 7월 23일 (화) ~ 25일 (목) **【장소】** 가와사키시 국제교류센터

【정원】 각 클래스 15명 (추첨) **【수강료】** 각 3,000엔 (교재비 포함)

【신청방법】 왕복엽서 (1장에 1명, 한 클래스) 에

①교실명 ②이름 (참가 아동) · 히라가나 표기 ③나이 ④주소 ⑤상시 연락가능한 전화번호

* 왕복엽서 반신용에는 보호자 이름 · 주소를 기입해 주십시오.

*왕복 엽서로만 응모해 주십시오. 이외는 무효입니다.

【마감】 7월 8일 (토) 필착



교실명	시간	대상연령	강사
어린이 영어 A	9:50~10:50	초등학교 1 · 2 학년생	로즈안나 브레이크리 Roseanna Blakely (뉴질랜드 출신 어학학교 강사)
어린이 영어 B	11:00~12:00	초등학교 3 · 4 학년생	
어린이 중국어	13:00~14:00	5 세 ~ 8 세(보호자 입실가능)	사이토 유리에(상해출신 전 음악교사)

「의료에 관한 정보」

◇ 가나가와현에서는 의료통역 파견시스템 사업을 실시하고 있습니다.

가와사키시내에는 아래 6개 병원이 공동의료기관이 되어 필요한 경우에 의료통역을 파견합니다.



가와사키시립 가와사키병원 / 가와사키시립 이다(井田)병원 /
 가와사키시립 타마(多摩)병원 /오타(太田)종합병원 /
 성마리안나(聖マリアンナ) 의과대학병원 / 가와사키 교도(協同)병원

【문의】 각 병원 의료상담창구

◇ 가와사키시 홈페이지에 「가와사키 의사선생님 (かわさきのお医者さん)」 페이지가 있습니다.

- 가와사키시내에 있는 의료기관을 검색할 수 있는 시스템입니다. 일본어/영어 페이지가 있습니다.
- 희망하는 지역, 내과·소아과 등 의료기관의 종류, 희망 검진일을 지정하여 가까이 있는 병원을 검색할 수 있습니다.
- 일본어 이외의 언어를 사용하는 병원을 검색할 수 있습니다.
- 살고 있는 지역에서 영어를 할 수 있는 의사가 있는지 검색할 수 있습니다. 영어를 할 수 있는 의사가 계속해서 근무하고 있는지 전화 등으로 확인하신 후 검진하시기 바랍니다.

<http://www.city.kawasaki.jp/>

◇ 「가나가와 국제교류재단」 홈페이지에 15개 언어 이상의 다언어 의료문진표가 있습니다.

- 일본어만 통하는 병원에서 검진을 받을 때 자신의 병에 관한 증상을 의사에게 전달하기 위하여 사용합니다.
- 히라가나로 「たげんごいりょうもんしんひょう(다언어 의료문진표)」로 검색하여 활용해주시기 바랍니다.

「가와사키시 국제교류센터 외국인 상담 안내」 (무료)

생활속에서궁금한점이나, 어려우신점등의상담이가능합니다.

•상담업무일정 (10:00~12:00 13:00~16:00) 전화 044-435-7000

언어	요일	언어	요일
영어	월요일~토요일	중국어	화요일·수요일·금요일
포르투갈어	화요일·금요일	스페인어	화요일·수요일
한국·조선어	화요일·목요일	따갈로그어	화요일·수요일



•가와사키구약소 무료 외국인상담(면담)

언어	요일	시간
영어	제 1, 3 목요일	14 : 00 ~ 16 : 30
중국어	제 1, 3 화요일	14 : 00 ~ 16 : 30
따갈로그어	제 1, 3 화요일	09 : 30 ~ 12 : 00

•아사오구약소 무료 외국인상담(면담)

언어	요일	시간
영어	제 1, 3 목요일	09 : 30 ~ 12 : 00
중국어	제 1, 3 화요일	09 : 30 ~ 12 : 00
따갈로그어	제 1, 3 수요일	14 : 00 ~ 16 : 30

* 일본어로도 상담 받고 있습니다. 언제든지 상담하십시오. E-mail : kiankawasaki@kian.or.jp

* 행정서사에 의한 무료 상담회 (일본어) 장소 : 국제교류센터 2층 협회회의실

•일시: 6월16일 일요일 오후2시 ~ 4시 (통역은 예약이 필요합니다.)